



ROMA



Scena Pubblica – IN/OUT

TWAIN Centro Produzione Danza | Direzione artistica Loredana Parrella

dal 15 marzo al 27 aprile 2024

Biblioteca Arcipelago Auditorium, CSA Casale Ceribelli,
Spazio Rossellini e P.le dei Caduti della Montagnola
Roma – Municipio VIII
Danza, Teatro, Musica e Circo

Il progetto è vincitore dell'Avviso Pubblico "Raccolta di Proposte progettuali per la realizzazione di eventi, manifestazioni, iniziative e progetti di interesse per l'Amministrazione capitolina di rilevanza cittadina" promosso da Roma Capitale in collaborazione con Zetema Progetto Cultura.

Il progetto è inoltre realizzato con il patrocinio del Municipio Roma VIII e in collaborazione con la Biblioteca Arcipelago Auditorium, lo Spazio Rossellini, polo culturale multidisciplinare della Regione Lazio gestito da ATCL, e il Centro Sociale Anziani Casale Ceribelli.

PROGRAMMA:

15 marzo

h 19 | Biblioteca Arcipelago Auditorium

Margine Operativo/Twain

Animali

teatro/danza

Ispirazione dal libro ANIMA di Wajdi Mouawad

Ideazione Pako Graziani e Alessandra Ferraro

Regia Pako Graziani

Performer Yoris Petrillo

Sound designer Dario Salvagnini

Light designer Marco Guarrera

Produzione Margine Operativo, Attraversamenti Multipli

Coproduzione Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio

È un'esplorazione della natura umana attraverso lo sguardo degli animali.

Ma non c'è nessuna mitizzazione della natura: la ferocia appartiene al regno animale, è una delle modalità di quell'interconnessione universale.

Gli animali sentono gli umani per come sono davvero, ne percepiscono l'aura, il temperamento e le inquietudini e questo li porta a provare per loro simpatia, repulsione o paura.

Anonima Teatri

Isabel_a cup of tea

teatro/danza

Di Aleksandros Memetaj e Yoris Petrillo

Con Caroline Loiseau

Produzione Anonima Teatri / Twain Centro Produzione Danza

In residenza presso Teatro Il Rivellino, Spazio Fani, Supercinema – Toscana, Teatro “La Bottega” – Carloforte

Con il sostegno di Tersicorea / progetto RIZOMI – Residenza “Artisti nei Territori”

Carloforte/Isola di San Pietro/Teatro “La Bottega” con il contributo di MiC – Ministero della Cultura e Regione Autonoma della Sardegna

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Fondazione Carivit, Comune di Toscana

Isabel è una giovane ragazza come tante che vive in una città del Sud America del 2000. Dopo la scomparsa di Raul, che credeva essere suo padre, inizia un viaggio alla ricerca della sua vera identità e dei suoi veri genitori, un viaggio crudo che la porterà a scoprire le ombre della sua famiglia e il passato del suo Paese. Isabel è una donna, molte donne, è figlia, sorella e madre. È la costante ricerca della normalità e della quotidianità perduta, è la speranza che fatica a soccombere, Isabel è la forza di adattarsi ai cambiamenti. Lo spettacolo è tratto dalla storia vera di Victoria Donda, prima figlia di “desaparecidos” ad essere eletta alla Camera dei deputati argentina.

26 marzo

h 19 | Biblioteca Arcipelago Auditorium

Loredana Parrella/Twain

Féroce présence

danza

Coreografia e regia Loredana Parrella

Con Caroline Loiseau, Yoris Petrillo

Produzione Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Fondazione Carivit, Comune di Toscana

Primo Premio alla Miglior Coreografia – CortoinDanza 2011 – T.Off – Cagliari

Selezione Premio Internazionale Coreografia Roma

"Non c'è niente di permanente in questo mondo malvagio, neanche i nostri dispiaceri."

Charlie Chaplin

L'esigenza di non ridurre il dolore ad un puro e semplice sintomo ma piuttosto di riuscire a dar voce a ciò che in esso è muto, è l'anima di Féroce présence.

Un percorso "drammatico" che necessita solo di azione e di un linguaggio immediato per esprimere la perdita irrevocabile di quei corpi che restano vivi dentro noi stessi. Un ritratto strutturale che tenta di parlare da dentro, dal punto di massima profondità, dall'abisso delle carni e nient'altro.

PYC Petrillo Young Company

Convolved

danza

Coreografie Loris Petrillo

Con Catarina Ramos Nunes, Anne-Gaëlle Stéphant

Produzione Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Comune di Tuscania

"Convolved" di Loris Petrillo, realizzata per le danzatrici di PYC Petrillo Young Company, si ispira alla formula matematica della convoluzione, dove due funzioni scorrono l'una sull'altra creando una nuova interazione. La coreografia, nata dallo studio di tre diverse creazioni della Compagnia Petrillo Danza, rappresenta questo scorrere e interagire metaforico. L'elaborata e sperimentale pièce è un'indagine di "convoluzione" in cui le dinamiche si moltiplicano e sommano, creando una nuova identità coreografica che conserva l'essenza originale della compagnia.

30 marzo

h 21 | Spazio Rossellini

Anonima Teatri

Giulio

teatro/danza

Liberamente ispirato al *Giulio Cesare* di W. Shakespeare

Di Aleksandros Memetaj e Yoris Petrillo

Con Beatrice Fedi, Caroline Loiseau, Fabio Pagano, Guido Targetti, Valerio Riondino, Aleksandros Memetaj

Scene Federico Biancalani realizzate da Marco Uliveri e Vittorio Cavallini

Costumi Elena Ciciani

Luci Piermarco Lunghi

Produzione Anonima Teatri / Twain Centro Produzione Danza

Coproduzione Dance Project Festival

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio Spettacolo dal Vivo, Comune di Tuscania

Tre giorni alle Idi di marzo. Mentre Bruto e Cassio tessono le redini della congiura ai danni di Cesare, Giulio, un giovane ciabattino al servizio di Bruto, si ritrova nel posto sbagliato al momento sbagliato. Il ciabattino ha la possibilità di salvare la vita di Cesare, ma questo significa rischiare la propria. Potrebbe fuggire ma non lo fa. Messo alle strette da Bruto e Cassio, tradito da Porzia, affronta il suo destino, che ormai è pericolosamente legato a quello di Cesare. Giulio porta con sé una domanda fondamentale: e se tutto fosse semplice? Se l'unica regola da seguire in una società democratica fosse composta solo da tre parole: *fare i bravi?*

10 e 17 aprile

h 10.30 | CSA Casale Ceribelli

Giovanna Silvestri

Sorrisi di quartiere

incontri e interviste

Due giorni di incontri ed interviste effettuate da Giovanna Silvestri con gli abitanti over 65 che frequentano il Centro Anziani. E' questa un'azione di importante valore sociale, poiché questo

progetto raccoglie il punto di vista degli anziani, si incentra su di essi rendendoli non solo partecipanti ma primi protagonisti. La raccolta del materiale audiovisivo verrà poi montato ed editato per la proiezione di un docufilm.

19 aprile

h 21 | Spazio Rossellini

Compagnia Petrillo Danza

Don Quijote

teatro/danza

Regia e coreografia Loris Petrillo

Musiche AA.VV.

Elaborazioni Loris Petrillo

Consulenza drammaturgica Massimiliano Burini

Interpreti Nicola Simone Cisternino, Ugnė Kavaliauskaitė, Yoris Petrillo

Disegno luci Loris Petrillo

Produzione Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Comune di Tuscania

In collaborazione con TSI La Fabbrica dell'Attore/Teatro Vascello – Roma

"Don Quijote rappresenta una follia sana, spinta da un impulso interiore desideroso di cambiare la realtà. Questo 'folle' cavaliere evidenzia la delusione che gli uomini sperimentano di fronte a una realtà che annulla l'immaginazione e le aspettative personali. Il Don Quijote contemporaneo, ingannato e trasformato in un personaggio tragico, riflette sul senso della vita, dichiarandosi 'nato per vivere morendo'. Loris Petrillo si ispira al consiglio di Sancho Panza per creare il suo lavoro coreografico, 'Don Quijote', un inno alla resistenza e all'idealismo che sfida la delusione quotidiana."

Lo spettacolo contiene scene di nudo parziale.

20 aprile

dalle h 16 | P.le dei Caduti della Montagnola

Inva Aliaj

Truccabimbi

per bambini

Attività dedicata ai bambini, dove una truccatrice, prima del laboratorio "Paese dei Balocchi" ispirato all'opera di Pinocchio, si dedicherà ai bambini presenti nel Piazzale che vorranno truccarsi il viso in modi divertenti ed originali.

Nogu Teatro

Paese dei Balocchi

laboratorio per bambini dai 6 ai 10 anni

Laboratorio per bambini, finalizzato alla partecipazione attiva nello spettacolo Pinocchio. Partendo dall'opera di Collodi, il laboratorio accompagna i bambini a vivere in prima persona le avventure di Pinocchio e le difficoltà nello scegliere la strada da seguire. Verranno guidati nella creazione del proprio mondo immaginario, luogo in cui possono sentirsi liberi di esprimersi. Potranno essere burattini, animali parlanti, fate, o semplicemente bambini. Unica regola: giocare con la fantasia. Attraverso l'esplorazione fisica, vocale ed emotiva, i bambini

verranno condotti alla scoperta delle proprie potenzialità, mettendole alla prova e condividendole con i compagni. L'obiettivo sarà rendere la sfida divertente e sfruttare le peculiarità di ciascuno come valore aggiunto nel lavoro di squadra. Attraverso la magia e il gioco del teatro, tutto diventa possibile e ognuno può scegliere di essere ciò che vuole senza paura.

Prenotazione obbligatoria

Stalker Teatro

Prospero

performance - per tutte le età

Concept Gabriele Boccacini

Composizione originale e musica dal vivo Riccardo Ruggeri

Performers Gigi Piana, Dario Prazzoli, Stefano Bosco, Erika di Crescenzo, Sara Ghirlanda

Direzione tecnica Sancio Sangiorgi

Produzione Stalker Teatro

In collaborazione con Castello di Rivoli Contemporary Art Museum

Supportato da Ministry of Culture, Piedmont Region, Turin City Council, 23Milhas

In residenza presso Ilustração à Vista Festival (PT)

Selected for Bi Cap Award Mirabilia International Festival 2020 (Cuneo – IT)

Selected for the International Preview GDIF – Platforms 2019 (London – UK)

“Prospero” è il nome del famoso protagonista di “The Tempest” di W. Shakespeare.

E' un sovrano esiliato che usa la magia per riportare al potere sua figlia, è un creatore della propria storia, così lo è l'artista che crea con il suo immaginario, modellando e componendo sostanze e materiali. Un intervento performativo che trasforma lo spazio/tempo, coinvolgendo il pubblico nella creazione di un ambiente-architettura: un happening del “qui e ora”.

h 21 | Spazio Rossellini

Loredana Parrella/Twain

Juliette

teatro/danza

Regia e coreografia Loredana Parrella

Testi Aleksandros Memetaj

Progetto luci Gianni Melis

Assistente alla coreografia Yoris Petrillo

Costumi Parrella/Formica

Con Aleksandros Memetaj, Yoris Petrillo, Caroline Loiseau, Anne-Gaëlle Stéphant, Valerio Riondino, Jessica De Masi, Romano Vellucci, Camille Cibrot, Ugnė Kavaliauskaitė, Marco Cirignotta

Produzione Twain Centro Produzione Danza

Coproduzione Fondazione Teatro Comunale di Modena

In collaborazione con Quartieri dell'Arte Festival Viterbo, ATCL Lazio, Festival Cortoindanza Cagliari, Vera Stasi/Progetti per la Scena, Festival del Teatro Medioevale e Rinascimentale di Anagni, Festival OrizzontiVerticali/Fondazione Fabbrica Europa

In residenza presso Supercinema e Teatro Il Rivellino – Toscana, T.OFF e Fucina Teatro – Cagliari

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Fondazione Carivit, Comune di Toscana

La storia di Romeo e Giulietta, seppur datata di oltre 400 anni, continua a commuovere cuori in tutto il mondo. Nel 5° atto, Giulietta si risveglia tra i corpi di Paride e Romeo, ma cosa

sarebbe successo se avesse fatto una scelta diversa? Se avesse accettato l'invito del frate a fuggire, a scappare da sola, a crescere, innamorarsi di nuovo e diventare madre? Juliette decide di vivere, strappando le pagine del libro che la lega eternamente a Romeo. Inizia un viaggio alla ricerca della libertà, lasciandosi alle spalle famiglia, cugino, nutrice, Mercuzio e il frate. Ma c'è una storia che la reclama costantemente, coinvolgendo persone intrappolate nella tragedia da cui è fuggita. Il suo Romeo continua a proteggerla, Mercuzio è smarrito nei sogni d'amore, i genitori di Juliette sono bloccati e ciechi, e il frate è condannato in un limbo moderno, costretto a convivere con la sua colpa. Non è la bella Verona, ma l'inferno di Frate Lorenzo la cornice di questo viaggio nei personaggi di Juliette.

21 aprile

dalle h 16 | P.le dei Caduti della Montagnola

Andrea Farnetani

Gustavo la vita

circo - per tutte le età

Gustavo La Vita è un clown stanco e invecchiato. Nonostante ciò la dolcezza e la curiosità del bambino rimangono in lui come una piccola candela tremolante che a tratti brilla intensa. La voglia leggera di giocare con la gravità della vita lotta spesso con il suo lato cinico e disilluso. Ma Gustavo rimane un clown e come tale deve intrattenere con risate, numeri di abilità e momenti empatici. Il gioco è tutto un crescendo da fiato sospeso e in bilico... quanto i suoi bicchieri!

Diego Sinniger

Silenzio

danza

site-specific

Coreografia Diego Sinniger De Salas

Drammaturgia Aleksandros Memetaj

Interpreti Aleksandros Memetaj, Yoris Petrillo, Caroline Loiseau, Jessica De Masi, Ugnė

Kavaliauskaitė, Anne-Gaëlle Stéphant

Produzione Twain Centro Produzione Danza / In-motus Co.

In residenza presso Supercinema, Teatro Il Rivellino, Spazio Fani – Tuscania

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Fondazione Carivit,

Comune di Tuscania

Il terremoto del 6 febbraio del 1971 rade al suolo una città e causa 31 vittime, 5000 persone rimaste senza niente e centinaia di feriti in un comune che contava meno di 7000 abitanti. Il 6 febbraio 1971, alle 19:09, 31 persone perdono l'opportunità di dire e fare ciò che avrebbero voluto, sotto le macerie del loro paese, crollato su sé stesso.

Passiamo la vita pensando che tante cose si possono fare domani, che domani possiamo incontrare un amico, o che domani potremmo raggiungere il nostro amore. Ma c'è solo "oggi", c'è solo il presente. Dovremmo vivere il momento, viverlo fino alla fine, godendo della bellezza del sorriso di un amico e amando il silenzio di due occhi che si guardano e fermano il tempo per sempre...

24 aprile

h 10.30 | CSA Casale Ceribelli

Giovanna Silvestri

Sorrisi di quartiere

proiezione docufilm

Proiezione del docufilm che racconta i precedenti due giorni di aprile dove Giovanna Silvestri ha effettuato incontri ed interviste agli abitanti over 65 che frequentano il Centro Anziani. E' questa un'azione di importante valore sociale, poiché questo progetto raccoglie il punto di vista degli anziani, si incentra su di essi rendendoli non solo partecipanti ma primi protagonisti.

26 aprile

dalle h 19 | Biblioteca Arcipelago Auditorium

Anonima Teatri

Bus Stop

teatro/danza

site-specific

Di Aleksandros Memetaj e Yoris Petrillo

Con Caroline Loiseau, Anne-Gaëlle Stéphant, Yoris Petrillo

Produzione Anonima Teatri / Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Comune di Tuscania

Cosa succede alla fermata dell'autobus? Cosa succede in strada quando siamo circondati da sconosciuti, abbiamo davvero paura dell'altro, siamo diventati così indifferenti l'uno all'altra? Le nostre comunicazioni passano quasi esclusivamente tramite i social, ma siamo ancora in grado di relazionarci guardando l'altro negli occhi? Bus Stop è una piccola indagine sull'indifferenza umana.

Aleksandros Memetaj

Albania Casa Mia

teatro

Di e con Aleksandros Memetaj

Regia Giampiero Rappa

Assistente alla regia Alberto Basaluzzo

Produzione Anonima Teatri / Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio

Vincitore Premio Museo Cervi – Teatro per la Memoria 2016

Vincitore Premio Avanguardie 20 30 [Bologna]

25 febbraio 1991, Albania. Il regime comunista che per quasi cinquant'anni aveva controllato e limitato la libertà dei cittadini è ormai collassato. Il malcontento del popolo si esprime con manifestazioni, distruzione dei simboli dittatoriali ed esodi di massa. Il presidente Ramiz Alia concede il diritto di viaggiare aprendo i confini. Migliaia di persone cercano di scappare con navi, pescherecci e gommoni diretti verso l'Italia. Tra questi c'è Alexander Toto, trentenne che scappa da Valona e giunge a Brindisi con un bimbo di 6 mesi, Aleksandros. *Albania casa mia* è la storia di un figlio che crescerà lontano dalla sua terra natia e quella di un padre, dei sacrifici fatti e dei pericoli corsi. I destini di Aleksandros Memetaj e Alexander Toto

apparentemente lontani si incrociano più volte fino a creare un'unica corda, finché l'uno diventerà il figlio e l'altro il padre.

27 aprile

dalle h 16 | P.le dei Caduti della Montagnola

Fil

Mago o non M'Ago

circo - per tutte le età

Di e con Filippo Porcari *in arte "FIL"*

Spettacolo di magia contemporanea, giocoleria e coinvolgimento del pubblico. Poetico, ironico e sorprendente, è adatto ad ogni genere di pubblico, alla strada, alla pista e al palco.

Loredana Parrella/Twain

Alice al contrario

danza - per tutte le età

site-specific

Di Loredana Parrella

Con Anne-Gaëlle Stéphant

Produzione Twain Centro Produzione Danza

Con il contributo di MiC – Ministero della Cultura, Regione Lazio, Comune di Tuscania

“...in qualche modo è come se mi si riempisse la testa di idee...solo che non so di preciso quali! ...”

E se immaginassimo Alice da grande? Come è diventata, ora che è una donna adulta? Il suo cuore è ancora affettuoso come nell'infanzia, nonostante lo scorrere del tempo? Forse crescendo è divenuta altro, forse ci sono decine, centinaia, di Alice che non hanno disatteso le aspettative e i sogni dell'infanzia, forse, anzi, per certo tutte noi potremmo essere una di loro. D'altra parte in ogni donna di oggi, potrebbe nascondersi la moderna Alice nel paese delle meraviglie.

Trilù

poesie di Trilussa in canzoni

musica

Di e con Daniel Zerbini, Pierfrancesco Sanò, Tullia Romagnoli, Alessandro Giordano, Andrea Vecchi

Trilù è un progetto musicale che trasforma in canzoni le poesie di Trilussa, poeta romano a cavallo tra Otto e Novecento che ha saputo raccontare con dolcezza e ironia la meraviglia che nasce dall'attenzione al dettaglio. E così una poesia scarabocchiata da bambini sul soffitto del letto a castello apre le porte a Daniel Zerbini, cantautore romano, ad un mondo fatto di farfalle parlanti, rospi altezzosi e alberi saggi che da quasi un secolo aspettavano soltanto di incontrare una nuova voce. Arricchito dalle sonorità del basso di Pierfrancesco Sanò, del violino di Tullia Romagnoli, delle percussioni di Alessandro Giordano e del pianoforte di Andrea Vecchi, il progetto torna a far cantare le poesie di Trilussa, che una volta ascoltate non si riesce più ad immaginare se non in quelle note.

Quattrochiacchiere

incontri con gli artisti e il pubblico al termine di ogni giornata di spettacolo

Laboratorio

21 marzo, 4 e 18 aprile

h 17 | Biblioteca Arcipelago Auditorium

20 aprile

h 16 | P.le dei Caduti della Montagnola

Nogu Teatro

Paese dei Balocchi

per bambini dai 6 ai 10 anni

Laboratorio per bambini, finalizzato alla partecipazione attiva nello spettacolo Pinocchio. Partendo dall'opera di Collodi, il laboratorio accompagna i bambini a vivere in prima persona le avventure di Pinocchio e le difficoltà nello scegliere la strada da seguire. Verranno guidati nella creazione del proprio mondo immaginario, luogo in cui possono sentirsi liberi di esprimersi. Potranno essere burattini, animali parlanti, fate, o semplicemente bambini. Unica regola: giocare con la fantasia. Attraverso l'esplorazione fisica, vocale ed emotiva, i bambini verranno condotti alla scoperta delle proprie potenzialità, mettendole alla prova e condividendole con i compagni. L'obiettivo sarà rendere la sfida divertente e sfruttare le peculiarità di ciascuno come valore aggiunto nel lavoro di squadra. Attraverso la magia e il gioco del teatro, tutto diventa possibile e ognuno può scegliere di essere ciò che vuole senza paura.

Prenotazione obbligatoria

BIGLIETTI

Spazio Rossellini €10,00 - intero | €8,00 - ridotto* e over65 | €5,00 bambini sotto i 12 anni

*I residenti del Municipio Roma VIII hanno diritto ad un biglietto ridotto.

Biblioteca Arcipelago Auditorium e **Piazzale dei Caduti della Montagnola** €1,00 per tutti
| laboratori gratuiti con prenotazione obbligatoria

CSA Casale Ceribelli ingresso gratuito

INFO E PRENOTAZIONI:

(+39) 380 146 2962 (Whatsapp) | info@cietwain.com | cietwain.com

BIBLIOTECA ARCIPELAGO AUDITORIUM - Via Benedetto Croce, 50 – 00142 Roma RM

CENTRO SOCIALE ANZIANI CASALE CERIBELLI - Viale Pico della Mirandola, 36 – 00142 Roma RM

SPAZIO ROSSELLINI - Via della Vasca Navale, 58 – 00146 Roma RM

PIAZZALE DEI CADUTI DELLA MONTAGNOLA – 00142 Roma RM

È possibile raggiungere i luoghi degli eventi a piedi, in bicicletta, con mezzi collettivi e mezzi pubblici (linee Atac 160 669 670 671 716 C8; metro B Stazione Marconi). Tutti i luoghi presentano zone di parcheggio nelle vicinanze e garantiscono l'accesso a persone con disabilità o con ridotta mobilità.